

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Žuvininkystės komitetas

14.12.2005

PE 367.671v01-00

PAKEITIMAI 1-27

Pranešimo projektas
Catherine Stihler

(PE 362.803v01-00)

Tam tikrų leidimų naudoti išteklius apribojimų vykdant bendrą žvejybos politiką
persvarstymas (Šetlando ir jūrų plekšnių zonos)
(KOM(2005)0422 – 2005/2190(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 1
2 konstatuojamoji dalis

- atsižvelgdamas į Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 **17 ir 19 straipsnius**,

Or. es

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 2
-1c dalis (nauja)

-1. *Pabrėžia, kad Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 17 straipsnyje išdėstoma, kad Bendrijos žvejybos laivai gali vienodai patekti į visus Bendrijos vandenį ir jų išteklius virš 12 jūrmylių, ir kad šio Reglamento 19 straipsnyje yra laikinai nukrypstama nuo šio bendro principo;*

Or. es

AM594330LT.doc

PE 367.671v01-00

Vertimas pagal sutartį

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 3

1 dalis

1. Pažymi, kad vadovaudamasi Tarybos reglamento (EB) Nr. 2371/2002 19 straipsniu Komisija jau *įvertino* leidimų naudotis vandeniu ir ištekliais už 12 mylių zonos, susijusios su Šetlando ir jūrų plekšnių zona, apribojimų pagrįstumą;

Or. es

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 4

1a dalis (nauja)

- 1a. Tačiau apgailestauja, kad Komisija pavėlavo pateikti šį įvertinimą iki 2005 m. rugsėjo mėn., o tai reiškia, kad yra pažeistas Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 19 straipsnis ir vienpusiškai pratęstas leidžiančios nukrypti nuostatos galiojimas vienerius metus ir devynis mėnesius;*

Or. es

Pakeitimą pateikė Ian Hudghton

Pakeitimas

1a dalis (nauja)

- 1a. Pažymi, kad dėl įvairių priežasčių vertinimai užtruko daug ilgiau, nei buvo numatyta;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 6

3 dalis

3. Palankiai vertina Regioninės Šiaurės jūros patariamąsios tarybos (RŠJPT) vaidmenį patariant Komisijai dėl Šetlando ir jūrų plekšnių zonoje vykdomos veiklos ir jos

efektyvumo ir ragina Komisiją ir toliau kreiptis į RŠJPT patarimo dėl zonos tolesnių vertinimų; *taip pat pabrėžia aiškaus RŠJPT diferencijavimo svarbą analizuojant abi zonas;*

Or. es

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 7
dalis

4. ***Pažymi*** Komisijos sprendimą išlaikyti Šetlando zoną dar trejus metus – kol bus vykdomas zonos vertinimas, ***ir pabrėžia, kad ir Komisijos komunikate, ir darbo grupės ataskaitoje pripažįstama, kad iš dabartinio įvertinimo neįmanoma pateikti aiškių išvadų, kadangi įkūrus zoną nebuvo išdėstyti nei tikslai, nei vertinimo kriterijai, todėl buvo sunku įvertinti jos poveikį;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Ian Hudghton

Pakeitimas 8
4 dalis

4. Palankiai vertina Komisijos sprendimą išlaikyti Šetlando zoną dar trejus metus – kol bus vykdomas zonos vertinimas. ***Tai būtų pirmas žingsnis užtikrinant, kad žvejybos bendrijas tame regione saugotų žvejybos režimas, garantuojantis jų saugią ateitį ir tvarią pramonę;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Rosa Miguélez Ramos

Pakeitimas 9
4 straipsnio dalis

4. ***Apgailėstauja, kad*** Komisija ***nusprendė*** išlaikyti Šetlando zoną dar trejus metus, ***nors ir neturėjo šių priemonę pateisinančių mokslinių įvertinimų;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Ian Hudghton

Pakeitimas 10
4a dalis (nauja)

- 4a. ***Pažymi, kad Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK) rekomendavo palikti Šetlando zoną;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 11
5a dalis (nauja)

- 5a. ***Ragina nedelsiant pradėti vykdyti ir užbaigti naujus vertinimus, siekiant išvengti tolesnio zonos plėtimosi neturint tam deramo pagrindo;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Ian Hudghton

Pakeitimas 12
5a dalis (nauja)

- 5a. ***Mano, kad jeigu pasiūlyti tolesni Šetlando zonos vertinimai užtruks ilgiau nei šiuo metu numatytas trejų metų laikotarpis, remiantis ŽMTEK patarimu dabartinis reglamentas liks galioti;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Ian Hudghton

Pakeitimas 13
6 dalis

6. ***Pažymi Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto (ŽMTEK) teiginį, jog panaikinus Šetlando zoną turėtų padidėti žvejybos pastangos zonoje, ir kad taip pat buvo pažymėta, jog reikia išvengti bet kokių pokyčių, dėl kurių reikėtų dėti daugiau pastangų žuvininkystės srityje šioje zonoje;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Rosa Miguélez Ramos

Pakeitimas 14
6 dalis

6. Pažymi, ***kad*** Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK) ***nepajėgė įrodyti, kad Šetlando zona turi kokių nors aiškių pranašumų, kodėl ją reikėtų išsaugoti, nors*** panaikinus Šetlando zoną turėtų padidėti žvejybos pastangos zonoje;

Or. es

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 15
6 dalis

6. Pažymi, kad ***darbo grupė pranešė, jog*** Šetlando zona ***buvo sukurta ne dėl*** žvejybos pastangų ***mažėjimo (išbraukta)***;

Or. es

Pakeitimą pateikė Rosa Miguélez Ramos

Pakeitimas 16
7 dalis

Išbraukta.

Or. es

Pakeitimą pateikė Ian Hudghton

Pakeitimas 17
7 dalis

7. Pažymi, kad JK ir Vokietijos valdžios institucijos pritaria Šetlando zonos išlaikymui ***ir kad JK vyriausybė pareiškė, jog pokyčiai nėra nei būtini, nei pageidautini;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Ian Hudghton

Pakeitimas 18
8 dalis

8. Pažymi, kad Šetlando zona yra svarbus rajonas juodadėmei menkei, merlangui ir velniažuvinėms ***ir kad, ŽMTEK nuomone, dabar jis tikriausiai net svarbesnis nei tada, kai zona buvo įkurta;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 19
8a dalis (nauja)

- 8a. Vis dėlto turi pažymėti Komisijos komunikate buvusį pareiškimą, kad darbo grupė negali nustatyti jokio teigiamo zonos poveikio, kuris iš esmės sumažėjo nuo zonos įsteigimo;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 20
8b dalis (nauja)

- 8b. Taip pat su susirūpinimu pažymi, kad darbo grupė mano, jog apskritai komercinio intereso išteklių zonoje yra už saugios biologinės ribos, išskyrus juodadėmę menkę ir ledjūrio menkę;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 21
8c dalis (nauja)

- 8c. Taip pat pabrėžia, kad pagal darbo grupės ataskaitą zona neturi poveikio apribojant žvejybos pastangas, kadangi tokį jos poveikį nutraukė technologiniai pokyčiai ir čia***

plaukiojančių pagrindinių laivynų sudėties pokyčiai – sumažintas laivų ilgis siekiant patekti į zoną nesumažinant pajėgumo;

Or. es

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 22

9 dalis

9. Ragina Komisiją atlikti kiekybinius vertinimus dėl galimo kaitos poveikio Šetlando zonai; ***ypač ragina atsižvelgti į darbo grupės rekomendacijas, kad kitos valdymo priemonės, pvz., žvejybos dienų ribojimas ir atkūrimo planai, gali pasirodyti daug efektyvesnės, ir ragina atliekant naujus vertinimus atsižvelgti į šiuos metodus;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Rosa Miguélez Ramos

Pakeitimas 23

9 dalis

9. Ragina Komisiją ***persvarstyti (išbraukta) Šetlando zoną, ir jeigu nebus rasta pakankamai mokslinių pateisinimų, ją panaikinti;***

Or. es

Pakeitimą pateikė Rosa Miguélez Ramos

Pakeitimas 24

11 dalis

Išbraukta.

Or. es

Pakeitimą pateikė Carmen Fraga Estévez

Pakeitimas 25
12 dalis

12. Pažymi, kad jūrinių plekšnių apsaugos tikslas yra aiškus – *skirtingai nuo Šetlando zonos situacijos, kur nėra apsaugos tikslų;*

Or. es

Pakeitimą pateikė Ian Hudghton

Pakeitimas 26
13a dalis (nauja)

- 13a. *Pažymi, kad Komisijos ekspertų darbo grupė, įkurta įvertinti Šetlando ir jūrų plekšnių zonų efektyvumą, pabrėžė šių zonų socialinę ir ekonominę svarbą;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Ian Hudghton

Pakeitimas 27
13b dalis (nauja)

- 13b. *Taip pat pažymi, kad, ekspertų darbo grupės manymu, vienas iš Šetlando zonos tikslų yra apsaugoti nuo žvejybos priklausančias šiaurės Škotijos bendruomenes;*

Or. en